الأمم المتحدة

A/HRC/44/7/Add-1

الجمعية العامة

Distr: General
30 June 2020
Arabic
Original: Spanish

مجلس حقوق الإنسان

الدورة الرابعة والأربعون

15 حزيران/يونيه – 3 تموز/يوليه 2020

البند 6 من جدول الأعمال

الاستعراض الدوري الشامل

تقرير الفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل*

إسبانيا

إضافة

آراء بشأن الاستنتاجات و/أو التوصيات والالتزامات الطوعية والردود المقدمة من الدولة موضوع الاستعراض

* لم تحرر هذه الوثيقة قبل إرسالها إلى دوائر الترجمة بالأمم المتحدة.

GE.20-08669(A)

2008669

الرجاء إعادة الاستعمال

1- تودّ إسبانيا أن تغتنم هذه الفرصة لتؤكّد مجدّداً التزامها بالاستعراض الدوري الشامل بوصفه ممارسة للشفافية والتفكير، يُسترشَد بها في إحراز تقدم في تعزيز حقوق الإنسان وحمايتها.

2- وتقدّر إسبانيا الروح البناءة التي اتّسم بها الحوار مع الفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل، الذي عقد في 22 كانون الثاني/يناير 2020. وقد قامت الوزارات والهيئات ذات الاختصاص الموضوعي، فضلاً عن مكتب المدعي العام للدولة، بالنظر بعناية في التوصيات التي تلقّتها، البالغ عددها 275 توصية، وبتقييمها. ونتيجة لهذه العملية، التي نسّقها مكتب حقوق الإنسان في وزارة الشؤون الخارجية والاتحاد الأوروبّي والتعاون، **قرّرت إسبانيا أن تقبل 252 توصية بكاملها، أي ما يعادل 91 في المائة من مجموع التوصيات المقدمة.**

3- وبغية زيادة الشفافية في عملية التقييم وتماشياً مع النموذج الذي تطبّقه دول أخرى في سياق الاستعراض الدوري الشامل، يُرفق بهذا التقرير مرفق صُنّفت فيه التوصيات حسب المجالات المواضيعية وشُرحت فيه الأسباب الكامنة وراء القرار المتعلق بكل منها.

4- و**تقبل إسبانيا 252 توصية**. والتوصيات التي تقبلها إسبانيا بكاملها هي تلك التي توافق عليها وتستطيع تطبيقها. وتشمل هذه الفئة أيضاً التوصيات التي يجري تنفيذها بالفعل أو التي تتعلّق بتدابير جارية، والتي ارتُئِي أنه ليس ضرورياً اتخاذ تدابير إضافيّة بشأنها على أية حال.

5- و**تقبل إسبانيا 13 توصية جزئياً**. والتوصيات التي تقبلها إسبانيا جزئياً هي تلك التي توافق عليها عمومًا ولكنها لا تستطيع تطبيقها إلا جزئيًا، إمّا بسبب خلاف حول أفضل السبل لتطبيقها وإمّا لأسباب قانونية أو أخرى تتعلق بالميزانية أو لأسباب دستورية تحول دون تنفيذ التوصية تنفيذاً كاملاً. وتشمل هذه الفئة أيضاً توصيات يمكن تقسيمها إلى مجموعتين، إحداهما للتوصيات المقبولة جزئياً والأخرى للتوصيات التي أحيط بها علماً.

6- و**تحيط إسبانيا علماً بعشر توصيات**. والتوصيات التي تحيط إسبانيا بها علماً هي تلك التي يتعذّر على إسبانيا التعهد بتنفيذها في هذه المرحلة، أو تلك التي لا تتفق مع مضمونها أو مع المبادئ المستلهَمة منها.

7- وقد كانت مشاركة المجتمع المدني وأمانة المظالم ومجلس النواب مهمّة حتى الدورة الخامسة والثلاثين للفريق العامل المعني بالاستعراض الدوري الشامل. غير أن إسبانيا، نتيجة للقيود والصعوبات الناجمة عن أزمة "كوفيد-19"، لم تستطع إجراء مشاورات في هذه المرحلة من عملية الاستعراض. وسيُتاح هذا التقرير ومرفقُه لهذه الجهات المعنيّة فور نشرهما، وسيظلان تحت تصرّفها بغرض المضي قدماً في تنفيذ التوصيات المقبولة.

8- وتماشياً مع الممارسة التي بدأت مع التقرير الوطني المقدَّم في إطار الجولة الثالثة للاستعراض الدوري الشامل، ستجعل إسبانيا التوصيات الـ 275 التي تلقّتها متسقة مع أهداف التنمية المستدامة.

9- وستبقي إسبانيا الفريق العامل على علم بما يُحرز من تقدم بواسطة تقديم تقرير مرحلي.

التوصيات المقبولة

10- تقبل إسبانيا التوصيات التالية: 150-1، 150-4، 150-5، 150-6، 150-7، 150-8، 150-9، 150-11، 150-12، 150-13، 150-14، 150-15، 150-16، 150-17، 150-18، 150-22، 150-23، 150-24، 150-25، 150-26، 150-27، 150-28، 150-29، 150-30، 150-31، 150-32 ، 150-33، 150-34، 150-35، 150-36، 150-37، 150-38، 150-39،

150-40، 150-41، 150-42، 150-43، 150-44، 150-45، 150-46، 150-47، 150-48،
150-49، 150-50، 150-51، 150-52، 150-53، 150-54، 150-55، 150-63، 150-64،
150-65، 150-66، 150-69، 150-70، 150-71، 150-72 ، 150-73، 150-74، 150-75،
150-76، 150-77، 150-78، 150-79، 150-80، 150-81، 150-82، 150-83، 150-84،
150-85، 150-86، 150-87، 150-88، 150-89، 150-90، 150-91، 150-92، 150-93،
150-94، 150-95، 150-96، 150-99، 150-100، 150-101، 150-102، 150-103، 150-104،
150-105، 150-106، 150-107، 150-108، 150-109، 150-110، 150-111، 150-112،
150-113، 150-114، 150-115، 150-116، 150-117، 150-118، 150-119، 150-120،
150-121، 150-122، 150-123، 150-124، 150-125، 150-126، 150-127، 150-128،
150-129، 150-130، 150-131، 150-132، 150-133، 150-134، 150-135 ، 150-136،
150-137، 150-138، 150-139، 150-140، 150-141، 150-142، 150-143، 150-144،
150-145، 150-146، 150-147، 150-148، 150-149، 150-150، 150-151، 150-152،
150-153، 150-154، 150-155، 150-156، 150-157، 150-158، 150-159، 150-160،
150-161، 150-162، 150-163، 150-164، 150-165، 150-166، 150-167، 150-168،
150-169، 150-170، 150-171، 150-172، 150-173، 150-174، 150-175، 150-176،
150-177، 150-178، 150-179، 150-180، 150-181، 150-182، 150-183، 150-184،
150-185، 150-186، 150-187، 150-188، 150-189، 150-190، 150-191، 150-192،
150-193، 150-194، 150-195، 150-196، 150-197، 150-198، 150-199، 150-200،
150-201، 150-202، 150-203، 150-204، 150-205، 150-206، 150-207، 150-208،
150-209، 150-210، 150-211، 150-212، 150-213، 150-214، 150-215، 150-216،
150-219، 150-220، 150-221، 150-222، 150-223، 150-224، 150-225، 150-226،
150-227، 150-228، 150-229، 150-230، 150-231، 150-232، 150-233، 150-235،
150-236، 150-237، 150-238، 150-239، 150-240، 150-241، 150-242، 150-243،
150-244، 150-245، 150-246، 150-247، 150-248، 150-249، 150-250، 150-252،
150-253، 150-254، 150-255، 150-256، 150-258، 150-259، 150-260، 150-261،
150-262، 150-263، 150-264، 150-265، 150-266، 150-268، 150-269، 150-270،
150-271، 150-272، 150-273، 150-274، 150-275.

التوصيات المقبولة جزئياً

11- تقبل إسبانيا التوصيات التالية جزئياً: 150-10، 150-19، 150-20 و150-56 و150-57 و150-58 و150-59 و150-60 و150-61 و150-62 و150-68 و150-251 و150-267.

التوصيات التي أحيط بها علماً

12- تحيط إسبانيا علماً بالتوصيات التالية: 150-2، 150-3، 150-21، 150-67، 150-97، 150-98، 150-217، 150-218، 150-234، 150-257.